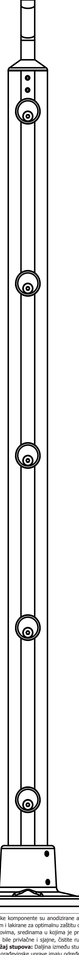
PROVA SYSTEM®



PROVA SYSTEM®

PS 1

www.provasystem.com

BA Spoljašnja upotreba: Sjajne aluminijumske komponente su anodizirane a sive aluminijumske komponente su električno pocinčane sa trovalentnim i puderom i lakirane za optimalnu zaštitu od atmosferskih uticaja. Međutim, aluminijum može zahrđati u određenim uslovima, sredinama u kojima je prisutna velika koncentracija soli ili jako zagađenim sredinama. Da bi površine bile privlačne i sjajne, čistite rukohvate redovno. (Koristite blagi deterdžent ili šampon za automobile). **Položaj stupova:** Dalјina između stupova ne smije prelaziti 1000 mm. Visina rukohvata se može podesiti. Lokalne građevinske uprave imaju određene propise s tim u vezi.

CZ Venkovní použití: Světlé hliníkové komponenty jsou eloxovány a šedé hliníkové komponenty jsou pozinkovány žárovým zinkováním a práškově lakovány pro zajištění optimální odolnosti proti povětrnostním vlivům. Hliník může rezivět za určitých podmínek a například v oblastech s vysokým obsahem soli nebo značně znečištěným ovzduším korodovat. Pro udržení atraktivního a světlého povrchu by měło být madlo v pravidelných intervalech čištěno. (Používejte šetrný prostředky nebo šampón pro myčí automatů).

Umístění koncových sloupků: Vzdálenost mezi koncovými sloupky by neměla nikdy přesáhnout 1000 mm. Výšku madla lze nastavovat. Místní stavební úřady mohou mít v této souvislosti závazný speciální předpis. Pokud je zábradlí používáno ve veřejných budovách, musí být schváleno místním stavebním úřadem.

DE Außeneinsatz: Der Handlauf ist anodisch oxidiert und die einbrennlackierten Aluminiumgußteile sind vorher chromatiert worden zur Einreichung einer guten Wetterbeständigkeit. Ungünstige Verhältnisse, stark salzhaltige Luft oder starke Luftverschmutzung, können zur Korrosion führen. Dauerhafte Freude am Geländer erhalten Sie durch Reinigung mit einem milden Putzmittel. **Pfostenabstand:** Der Abstand zwischen den Pfosten sollte 1000 mm nicht überschritten. Die Höhe des Handlaufes ist regulierbar und sollte mindestens 900 mm betragen (Achtung Vorschriften der Landesbauordnung beachten). Die Montage in gewerblich oder öffentlich genutzten Gebäuden wird nur nach Rücksprache mit dem zuständigen Bauamt empfohlen.

DK Udendørs brug: Blanke aluminiumsdele er anodiseret og grå aluminiumsdele er kromatiseret og pulverlakeret, dette giver en optimal vejrbestandighed. Aluminium kan dog under bestemte forhold korrodere; f.eks. i omgivelser med høj saltkoncentration eller kraftig luftforurening. Får at beholde overflader pæne og blanke bør gelænderet med jævne mellemrum rengøres (Brug mildt rengøringsmiddel eller autoshampoo). **Placering af stolper:** Afstand mellem stolper bør ikke overstige 1000 mm. Højden på håndlisten kan justeres. De lokale byggemyndigheder kan have fastsat specielle regler på området. Ved anvendelse til byggeri med offentlig adgang skal dette godkendes af de lokale byggemyndigheder.

EE Kasutamine õues: Heledad alumiiniumkomponendid on anodeeritud ja hallid alumiiniumkomponendid on elektrilisett kaetud tsink-kromaadiga ning pulberlakitud, et tagada optimaalne ilmastikukindlus. Siiski võib alumiinium niiskeks teatud ilmastikutingimustes või suure soolasisalduse ja õhureostuse korral korrodeeruda. Et säilitada pindade ilus väljanägemine ja heledus, tuleks käsipuud korrapäraselt puhastada. (Kasutage mahedat pesuvahendit või autošampooni). **Otsapostide asukoht:** Vahemaa otsapostide vahel ei tohiks ületada 1000 mm. Käsipuu kõrgust saab reguleerida. Seoses sellega võivad kohalikel võimudel olla kindlad reeglid.

ES Utilización al aire libre: Los componentes de aluminio lustrosos son anodizados y los componentes de aluminio grises son pasivados al cromo y esmaltados con polvo, lo que les brinda la máxima resistencia a la intemperie. Sin embargo, en determinadas condiciones, como por ejemplo la alta salinidad y la fuerte contaminación atmosférica,el aluminio puede sufrir corrosión. Para conservar la belleza y lustro de las superficies la barandilla deberá ser limpiada con regularidad (Utilice producto de limpieza neutro o champú para autos).

Ubicación de las columnas: La distancia entre las columnas no deberá exceder 1000 mm. La altura de la barandilla puede ajustarse. Las autoridades de inspección de la construcción pueden fijar reglas específicas en este ámbito. Su utilización en la construcción con acceso público requiere la autorización de las autoridades competentes locales.

FI Ulkokäyttö: Kiiltävät alumiiniosat on eloksoitu ja harmaat alumiiniosat on kromattu ja jauhemaalattu, jotta niiden säänkestävyys olla optimaalinen. Alumiini voi kuitenkin tietyissä olosuhteissa syöpyä, esim. erittäin suolaisissa tai voimakkaasti saastuneissa ympäristöissä. Jotta pinnat pysyvisvät kauniina ja kiiltävinä, kaiteet tulee puhdistaa säännöllisesti (käytä mietoa puhdistusainetta tai autošampoota). **Pylväiden sijoitus:** Pylväiden välinen etäisyys ei saa olla 1000 mm. Käsijohteen korkeutta voi säätää. Paikallisilla rakennusviranomaisilla voi olla lisäksi omia asennusmääräyksiä. Jos kaiteet tulevat yleisessä käytössä olevaan rakennukseen, ne tulee hyväksyttää paikallisilla rakennusviranomaisilla.

FR Utilisation en extérieur: La composition du garde-corps est en aluminium avec des parties soit en finition anodisée brillante, soit en finition peinte cuite au four. Elle offre ainsi une résistance importante aux intempéries. Néanmoins, dans certaines conditions de forte pollution ou de forte salinité, il est recommandé de nettoyer régulièrement le garde-corps à l'eau douce avec un détergent approprié, afin de préserver sa beauté et son éclat. **Positionnement des potteaux:** L'espacement des potteaux ne doit dépasser 1000 mm. La hauteur de la main courante est ajustable. Dans le cas d'une utilisation autre que familiale, vérifiez la conformité du produit aux normes en vigueur.

GB Outdoor use: Bright aluminium components are anodised and grey aluminium components are electro zinc plated with chromate and powder lacquered for optimum weather resistance. However, aluminium may corrode under certain conditions and in surroundings with a high salt content or high air pollution, for example: To keep surfaces attractive and bright the handrail should be cleaned at regular intervals. (Use a mild detergent or car shampoo). **Location of newel posts:** The distance between the newel posts should not exceed 1,000 mm. The height of the handrail can be adjusted. The local building authorities may have established special rules in this connection. When used in connection with buildings to which there is public access this must be approved by the local building authorities.

GR Εξωτερική χρήση: Το λείο τεμάχιο από αλουμίνιο είναι ανοδιωμένο και το θαμπό τεμάχιο από αλουμίνιο έχουν υποστεί μαγνησίωση με άλατα χρωμίου και είναι λουστραρισμένα σε σκόνη, κάτι το οποίο το καθιστά ανθεκτικό στις καιρικές μεταβολές στον μέγιστο βαθμό. Ωστόσο το αλουμίνιο μπορεί σε ορισμένες περιπτώσεις να διαβρωθεί, π.χ. σε περιβάλλον με υψηλή περιεκτικότητα σε άλατα ή με υψηλό βάθμο μόλυνσης του αέρα. Για να διατηρήσετε τις επιφάνειες ευπροσωπώτερες και γυαλιστερές πρέπει να καθαρίζετε το κιγκλίδωμα σε τακτά χρονικά διαστήματα (για το σκοπό αυτό χρησιμοποιήστε καθαριστικό με ήπιες ενέργειες ή υγρό για το πλύσιμο αυτοκινήτων). **Τοποθέτηση υποστηλώματων:** η απόσταση μεταξύ των υποστηλωμάτων δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει τα 1000 mm. Το ύψος στους χειρολισθητήρες μπορεί να ρυθμιστεί. Ενδέχεται οι τοπικές πολεοδομικές αρχές να έχουν θεσπίσει ειδικούς κανόνες σχετικά με αυτό το θέμα. Αν η κατασκευή προορίζεται για το κοιν κοινό, πρέπει να εγκριθεί από τις τοπικές πολεοδομικές αρχές.

HR Vanjska upotreba: Sjajni aluminijski dijelovi su anodizirani, a sivi aluminijski dijelovi su elektro-cinčani s kromom i polakirani za optimalnu zaštitu od vremena. Međutim, aluminij može korodirati u određenim uvjetima i okruženjima s visokim udjelom soli ili velikom zagađenošću zraka. Kako bi površina ostala ljepom i ugodnom, rukohvate treba redovito čistiti. (Koristite blago sredstvo za čišćenje ili šampon za auto.)

Smještanje stubišnih stupova: Udaljenost između stupova ne smije biti veća od 1000 mm. Visina rukohvata može se prilagoditi. Lokalne građevinske vlasti mogu imati određena pravila u vezi s tim.

HU Kültéri használat esetén: A fényes alumínium-ötvözetrők eloxálásra, illetve a matt ötvözetrők galvanizálása és portestbevonat bevonása különlegesen időjárásálló tesz a rendszert. Mindazonáltal, adott körülmények között (pl. magas sókoncentrációjú környezet, kipufogómyoszló) az alumínium korrodálódhat. A felületek tényének és csillogásának megőrzése érdekében rendszeresen tisztítsa azokat úgy tisztítószerrel vagy autósamponnal. **A korlátoszlopok elhelyezése:** A korlátpillérek közötti távolság nem haladhatja meg az 1000 mm-t. A korlát magassága állítható. (A helyi építési hatóság jogosult ennek szabályozására.)

IT Uso all'esterno: Gli elementi in alluminio lucido sono anodizzati e quelli in alluminio grigiastro sono elettrozincati, cromati e verniciati a polvere per ottenere una resistenza ottimale all'acqua. Tuttavia in determinate circostanze, l'alluminio può corrodersi come ad esempio in ambienti ad alto contenuto salino o a forte inquinamento atmosferico. Per mantenere le superfici belle e lucenti, pulire a intervalli regolari il corrimano. (usare un detergente delicato o uno shampoo per auto). **Collocamento dei montanti:** La distanza tra i montanti non deve essere superiore a 1.000 mm. L'altezza del corrimano può essere regolata. È possibile che in merito siano state stabilite delle regole particolari dalle autorità locali.

RO Folosirea în exterior: Componentele din aluminiu lucitor sunt anodizat si componentele din aluminiu gri sunt electro zincate,cromatizate cu crom si lacuite pentru o rezistenta optima la apa. In orice caz, aluminiul poate coroda in anumite conditi si in medii cu un continut ridicat de sare sau grad de pluviare ridicat, de exemplu. Pentru a pastra suprafetele placute si stralucitoare balustrada trebuie curatata la intervale regulate. (Folositi un detergent usor sau sampon de masina). **Amplasarea stalpilor elicoidali:** Distanta intre stalpi elicoidali nu trebuie sa depaseasca 1,000 mm. Inaltimea balustradi poate fi modificata. Autoritatile locale in constructie poate au stabilit regull specifice pentru aceasta situatie.

LV Lietošana ārpus telpām: Gaišās alumīnija detaļas ir anodētas, bet pelēkās alumīnija detaļas ir cinkotas, hromētas un lakotas ar pulverlakatru maksimālai aizsardzībai pret nelabvēlīgu laikapstākļu ietekmi. Tomēr noteiktos apstākļos un, piemēram, augsta sāls līmeņa vai piesārņotā gaisā alumīnijs var rūsēt. Lai virsmas nesazūdītu un spīdumu, margas regulāri jātīra. (Izmantojiet vieglu tīrīšanas līdzekļu vai automašīnas šampūnu.) **Margu balstu izvietojums:** Attālums starp margu balstiem nedrīkst pārsniegt 1000 mm. Margu augstumu ir iespējams. Vietējās varas iestādes, iespējams, šai sakarā izdevušas konkrētus noteikumus.

NO Utendørs bruk: Blanke aluminiumsdeler er anodisert og grå aluminiumsdeler er forkromet og pulverlakkert Dette gir optimal værbestandighet. Aluminium kan dermed under bestemte forhold korrodere; f.eks. i omgivelser med høyt saltinnhold eller kraftig luftforurensning. Får å beholde overflater pene og blanke bør rekkverket rengjøres med jevne mellomrom (Bruk mildt rengjøringsmiddel eller bilsjampo). **Plassering av stolper:** Avstand mellom stolper bør ikke overstige 1000 mm. Høyden på rekkverket kan justeres. De lokale byggemyndighetene kan ha fastsatt spesielle regler på området. Ved anvendelse til bygging med offentlig adgang skal dette godkjennes av de lokale bygningsmyndighetene.

NL Gebruik buitenshuis: Blanke aluminiumdelen zijn geanodiseerd en grijze aluminiumdelen zijn gechromateerd en gepoedercoat voor een optimale weerbestendigheid. Onder bepaalde omstandigheden kan aluminium echter gaan corroderen, bijvoorbeeld in omgevingen met een hoog zoutgehalte of een sterk verontreinigde lucht. Om oppervlakken mooi en blank te houden, moet de reling regelmatig worden gereinigd (met een mild reinigingsmiddel of autoshampoo). **Plaatsing van stijlen:** de afstand tussen de stijlen mag niet meer dan 1000 mm bedragen. De hoogte van de leuning kan worden afgesteld. Het kan zijn dat de plaatselijke overheidsinstanties op bouwgebied hiervoor speciale regels hebben vastgesteld. Voor gebruik in openbare gebouwen is de goedkeuring van de plaatselijke overheidsinstanties op bouwgebied vereist.

PT Utilização no exterior: Os componentes de alumínio lustrosos são anodizados e os componentes de alumínio cinzentos passam por um banho de zinco (cromatização) e são envernizados com pólvora, o que possibilita a máxima resistência às intempéries. No entanto, em determinadas condições, como por exemplo de alta salinidade e a de forte contaminação atmosférica, o alumínio pode sofrer corrosão. Para conservar a beleza e o brilho da superfície, o corrimão deverá ser limpo em intervalos regulares. (Utilize um produto de limpeza suave ou champô para automóveis). **Colocação das colunas:** A distância entre as colunas não deve exceder os 1000 mm. A altura do corrimão pode ser ajustada. As autoridades locais de inspecção das obras de construção podem estabelecer regras específicas correspondentes. A sua utilização em edifícios com acesso público requer a autorização das autoridades locais competentes.

PL Przy wykorzystywaniu na zewnątrz: Aluminiowe elementy z połyskiem są anodyzowane, natomiast szare elementy aluminiowe są chromowane i malowane proszkowo - powoduje to optymalną odporność na różnego rodzaju warunki atmosferyczne. Aluminium może jednak ulegać korozji pod działaniem określonych czynników np. w warunkach o dużej koncentracji soli lub silnych zanieczyszczeń. Dla utrzymania ładnych, połyskujących powierzchni należy dokładnie systematycznie czyścić (używaj łagodnego środka czyszczącego lub szamponu samochodowego). **Ustawianie słupków:** Odległość między słupkami nie powinna przekraczać 1000 mm. Wysokość poręczy można regulować. Lokalne przepisy budowlane regulują tego rodzaju kwestie. Przy wykorzystywaniu w budynkach publicznych musi być zatwierdzone przez odpowiednie władze ds budowlanych.

RU Установка вне помещения: Яркие алюминиевые детали анодированы, а серые алюминиевые детали покрыты хроматом цинка и покированы порошком для оптимальной защиты от атмосферных воздействий. Тем не менее, при определенных условиях и в среде с высоким содержанием соли или при высоком загрязнении воздуха, алюминий может ржаветь. Для того чтобы поверхности оставались красивыми и яркими, перила следует регулярно чистить. (Используйте слабый растворитель или шампунь для автомобилей). **Размещение опорных стоек перил:** Расстояние между опорными стойками не должно превышать 1000 мм. Высота перил может быть отрегулирована. В этом отношении местные компетентные строительные органы могли установить специальные правила.

SE Användning utomhus: Blanka aluminiumdelar är anodiserade och grå aluminiumdelar är kromade respektive pulverlackerade, vilket ger optimal väderbeständighet. Aluminium kan under särskilda förhållanden emellertid korrodera; t. ex. i omgivningar med hög saltkoncentration eller kraftig luftförorening. För att bibehålla ytorna snygga och blanka, bör räcken/ledstänger rengöras med jämna mellanrum. (Använd milt rengöringsmedel eller bilshampoo). **Stolpplacering:** Avståndet mellan stolparna bör ej överstiga 1000 mm. Ledstångens höjd är justerbar. Lokal byggnadsförfning kan ha fastställt särskilda regler inom detta. Användning inom offentliga byggnadskonstruktioner skall godkännas av lokal byggmyndighet.

UA Зовнішнє використання: Блискучі алюмінієві деталі є анодованими, а матові алюмінієві деталі мають електролітичне цинкове покриття із хроматом і порошковим покриттям для максимальної опірності несприятливим погодним умовам. Тим не менше алюміній за певних умов може піддаватись корозії, наприклад, у середовищі із високим вмістом солі чи сильно забрудненим повітрям. Щоб поверхня зберігала гарний вигляд і блиск, поручні слід регулярно протирати. (Використовуйте м'який миючий засіб або шампунь для автомобілів). Розміщення стійок: Відстань між стійками не повинна перевищувати 1000 мм. Висоту поручня можна регулювати. Стосовно цього місцеві компетентні будівельні органи могли встановити відповідні правила.

RO Terminarea stalpilor de balustrada pentru montarea de podea

LV Samontēts margu balsts piestiprināšanai pie grīdas

NO Komplett stolpe til gulvmontering

NL Complete stijl voor vloermontage

PT Coluna completa para montagem no solo

PL Gotowy słupek do montowania w podłodze

RU Собранная опорная стойка перил, предназначенная к полу

SE Komplett stolpe för golvmontage

UA Укомплектована стійка перил для кріплення на горизонтальній поверхні

BA Kompletan stup za podno postavljanje
CZ Zkompletovaný kónový sloupek určený k montáži na podlahu
DE Kompletter Pfosten für die Befestigung auf Stufe / Podest
DK Komplet stolpe til gulvmontage
EE Terve otspunkt põrandale kinnitamiseks
ES Columna completa para montaje en suelo
FI Täydellinen kaidepylväs lattia-asennukseen
FR Poteau garde-corps fixation horizontale
GB Complete newel post for floor mounting
GR Πλήρη υποστηλώματα για συνημμένη/κάτω σε πάτημα.
HR Potpuni stubići stup za podnu montažu
HU Padlóhoz szerelhető kész korlátoszlop
IT Montante completo per il montaggio a pavimento

5 705580 960206

98020

DOLLE®

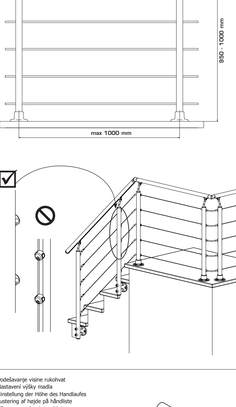
PROVA SYSTEM®

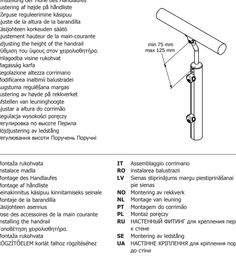
PS 1

PROVA SYSTEM®

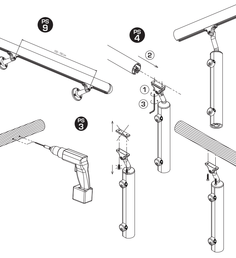
BA Daljina između stupova
CZ Vzdálenost mezi koncovými sloupky
DE Abstand zwischen den Pfosten
DK Afstand mellem stolper
EE Vahemaa otspostide vahel ei tohiks ületada 1000 mm
ES Distancia entre columnas
FI Pylväiden välinen etäisyys
FR Espacement des poteaux
GB Distance between newel posts
GR Απόσταση ανάμεσα στα υποστηλώματα
HR Udaljenost između stupova
HU A korlátpóznák közötti távolság nem haladhatja meg az 1000 mm-t

IT La distanza tra i montanti
RO Distanta între stâlpi
LV Attālums starp margu balsteni
NO Avstand mellom stolper
NL Afstand tussen stijlen
PT Distância entre colunas
PL Odległość między słupkami
RU Расстояние между опорными стойками не должно превышать 1000 мм
SE Avstånd mellan stolpar
UA Відстань між опорами не повинна перевищувати 1000 мм





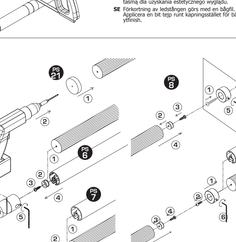
BA Podešavanje visine rukohvat
CZ Nastavení výšky madla
DE Einstellung der Höhe des Handlaufes
DK Justering af højde på håndliste
EE Käsipuu reguleerimine kõrgusu
ES Ajuste de la altura de la barandilla
FI Käsijohteen korkeuden säätö
FR Ajustement hauteur de la main-courante
GB Adjusting the height of the handrail
GR Ρύθμιση του ύψους στον χειρολιάνδυρο.
HR Prilagodba visine rukohvat
HU Magasság karfa
IT Regolazione altezza corrimano
RO Modificarea înălțimii balustradei
LV Augstuma regulēšana margas
NO Justering av høyde på rekkverket
NL Afstellen van leuninghoogte
PT Ajustar a altura do corrimão
PL Regulacja wysokości poręczy
RU Регулировка высоты Перила
SE Höjdjustering av ledstång
UA Регулювання висоти Поручень Поручні



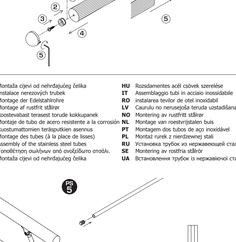
BA Montaža rukohvata
CZ Instalace madla
DE Montage des Handlaufes
DK Montage af håndliste
EE Semaikinnitus käsipuu kinnitamiseks seinale
ES Montaje de la barandilla
FI Käsijohteen asennus
FR Pose des accessoires de la main courante
GB Installing the handrail
GR Τοποθέτηση χειρολιάνδυρο.
HR Montaža rukohvata
HU RÖGZÍTŐELEM korlát falhoz rögzítéséhez

IT Assemblaggio corrimano
RO Instalarea balustradei
LV Sienas stiprinājuma marķu piestiprināšanai pie sienas
NO Montering av rekkverk
NL Montage van leuning
PT Montagem do corrimão
PL Montaż poręczy
RU НАСТЕННЫЙ ФИТИНГ для крепления перил к стене
SE Montering av ledstång
UA НАСТІННЕ КРІПЛЕННЯ для кріплення поручня до стіни

BA Rukohvati se mogu skratiti pomoću testere za metal. Za lepši rezultat, omotajte zaštitnu vrpcu oko mjesta koje će te istestirisati.
EE Käsipuud saab reuasaega lühendada. Laki säästmiseks tuleks sartava koha ümber kenda teip.
HR Rukohvati se mogu skratiti uz pomoć pile za metal. Ljepljivu traku treba omotati oko dijela koji ćete prepiliti kako bi osigurali lijep finiš.
HU A korlát hossza fémvágóval megfelelően módosítható. A felülre való megmunkálása érdekében a körüzott területet vonja be ragasztószalaggal.
IT È possibile accorciare i corrimano con un seghetto. Avvolgere del nastro attorno alla parte che verrà tagliata in modo da ottenere una buona rifinitura.
RO Balustrăzile pot fi scurtate cu ajutorul unui bomfaier.Ar trebui aplicată o bandă în jurul locului care va fi tăiat pentru a oferi o finisare plăcută.
LV Margas iespējams saīsināt ar metālzāģa palīdzību. Lai nodrošinātu glītu apdarbi, ap zāģējamo vietu aptiniet līmlenti.
NO Rekkverk kan forkortes med en vanlig metallsag. For et pent resultat, pakk inn tape rundt området som skal kappes.
PL Poręcze można przycinać z pomocą metalowej piły. Przed przystąpieniem do cięcia, owinąć taśmą ochronną, aby zabezpieczyć wykończenie.
PT Os corrimãos podem ser encurtados por meio de uma serra de metal. Para obter uma superfície perfeita, o corrimão deverá ser coberto com fita adesiva na área em que pretende efectuar o corte.
RU Перила можно укоротить с помощью ножовочной пилы. Прежде чем пилить, место отпила следует обмотать клейкой лентой, чтобы оно потом выглядело привлекательно.
UA Поручні можна укоротити за допомогою ножівки. Місце, у якому потрібно пиляти, слід обмотати скотчем, щоб забезпечити привабливий вигляд обрізаного краю.

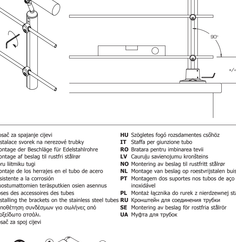


CZ Madla mohou být zkrácena s pomocí pilky na železo. Okolo místa řezání by měla být ovinutá páska, aby zůstala zachována atraktivní povrchová úprava.
DE Handläufe können mit einer Metallsäge gekürzt werden. Um Beschädigungen der Beschichtung zu vermeiden, sollte an der Schnittstelle der Handlauf mit einem Kebelfilm umwickelt werden.
DK Afkortning af håndlisten foretages med en metalsav. For at opnå en pæn overflade, bør håndlisten forsynes med et stykke tape, der hvor snittet foretages.
ES Utilice una sierra para metales para acortar la barandilla. Para obtener una superficie perfecta, la barandilla debería ser envuelta en cinta adhesiva en el punto donde se efectuará el corte.
FR Couper la main-courante à la dimension appropriée à l'aide d'une scie à métaux. Pour obtenir une belle finition, il est nécessaire de rubanr adhésif sur la partie à couper.
GB Handrails can be shortened with the help of a hacksaw. A length of tape should be wound around the place that will be sawn to ensure an attractive finish.
GR Η σύντμηση του χειρολιάνδυρο γίνεται με μπαλαμόχειρο μέταλ. Για την επίτευξη ευπρεπούς επιφάνειας πρέπει να τοποθετείτα ταινία γύρω από το σημείο κοπής όπου θα σπρώσει που έχει η τομή.
NO Forkorting av rekkverket foretas med bøyfil. For å oppnå et pent overflate, bør rekkverket forsynes med et stykke tape der det skal sages.
NL Het inkorten van de leuning dient met een ijzerzaag te worden gedaan. Voor een mooi oppervlak dient er op de plek waar de leuning van de snede worden voorzien van een stuk tape.
PT Os corrimãos podem ser encurtados por meio de uma serra de metal. Para obter uma superfície perfeita, o corrimão deverá ser coberto com fita adesiva na área em que pretende efectuar o corte.
PL Skracanie rurek wykonuje się przy użyciu piły do metalu. Przed cięciem należy owinąć miejsce taśmą dla uzyskania estetycznego wyglądu.
SE Förkortning av ledstången görs med en bågfil. Applicera en bit tejp runt kapningsstället för bättre ytfinish.



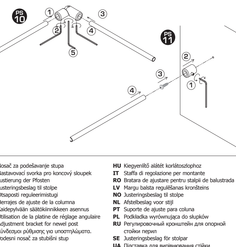
BA Montaža cijevi od nehrđajućeg čelika
CZ Instalace nerezových trubek
DE Montage der Edelstahlrohre
DK Montage af rustfrit stålrør
EE Roostevabast terasest torude kokkupanek
ES Montaje de tubo de acero resistente a la corrosión
FI Ruostumattomien teräsputkien asennus
FR Montage des tubes (à la place de bisec)
GB Assembly of the stainless steel tubes
GR Τοποθέτηση σωλήνων από ανοξείδωτο ατσάλι.
HR Montaža cijevi od nehrđajućeg čelika

HU Rozsdamentes acél csövek szerelése
IT Assemblaggio tubi in acciaio inossidabile
RO instalarea tevilor de otel inoxidabil
LV Caurulu no nerūsējoša tērauda uzstādīšana
NO Montering av rustfritt stålrør
NL Montage van roestvrijstalen buis
PT Montagem dos tubos de aço inoxidável
PL Montaż rurek z nierdzewnej stali
RU Установка трубок из нержавеющей стали
SE Montering av rostfria stålrör
UA Встановлення трубок із нержавіючої сталі



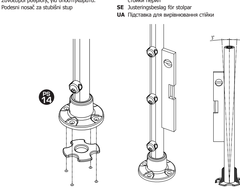
BA Nosač za spajanje cijevi
CZ Instalace svorek na nerezové trubky
DE Montage der Beschläge für Edelstahlrohre
DK Montage af beslag til rustfri stålrør
EE Toru liitmiku tugi
ES Montaje de los herrajes en el tubo de acero resistente a la corrosión
FI Ruostumattomien teräsputkien osien asennus
FR Poses des accessoires des tubes
GB Installing the brackets on the stainless steel tubes
GR Τοποθέτηση συνδέσμων για συλλογές από ανοξείδωτο ατσάλι.
HR Nosač za spoj cijevi

HU Szögletes fogó rozsdamentes csőhöz
IT Staffa per giunzione tubo
RO Bratara pentru imbinarea tevii
LV Caurulu savienojumu kronšteins
NO Montering av beslag til rustfritt stålrør
NL Montage van beslag op roestvrijstalen buis
PT Montagem dos suportes nos tubos de aço inoxidável
PL Montaż łącznika do rurek z nierdzewnej stali
RU Кронштейн для соединения трубок
SE Montering av beslag för rostfria stålrör
UA Кріпити для труб



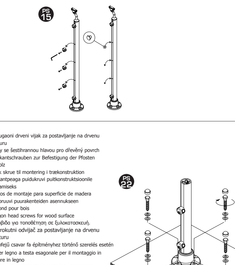
BA Nosač za podešavanje stupa
CZ Nastavovací svorka pro koncový sloupek
DE Justierung der Pfosten
DK Justeringsbeslag til stolpe
EE Obapostil reguleerimistugi
ES Herrajes de ajuste de la columna
FI Kaideosiikäin säätökiinnikkeen asennus
FR Utilisation de la platine de réglage angulaire
GB Adjustment bracket for newel post
GR Συνδέσμου ρύθμισης για υποστηλώματα.
HR Podesni nosač za stubilni stup

HU Kiegyenlítő állású korlátcsatlopihoz
IT Staffa di regolazione per montante
RO Bratara de ajustare pentru stalpii de balustrada
LV Margu balsta regulēšanas kronšteins
NO Justeringsbeslag til stolpe
NL Afstelbeslag voor stijl
PT Suporte de ajuste para coluna
PL Podkładka wyrównująca do słupków
RU Регулировочный кронштейн для опорной стойки перил
SE Justeringsbeslag för stolpar
UA Підставка для вирівнювання стійки

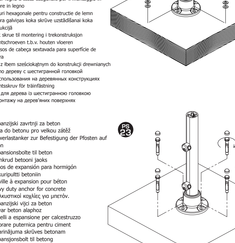


BA Šiponjica za akrilno staklo
CZ Uchytka pro akrylové sklo
DE Acrylglashalter
DK Holder til akrylglas
EE Plekaklaasi klamber
ES Soporte para vidrio acrílico
FI Akryylilasin pidike
FR Attache pour verre acrylique
GB Acrylic glass clip
GR Συγκρατητήρας για ακρυλικό γυαλί
HR Akrilno staklo

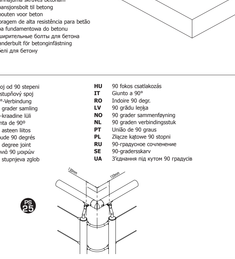
HU Rögzítő akril üveghez
IT Fermaglio vetro acrilico
RO Clama din fibra de sticla
LV Akrila stikla detaļas stiprinājums
NO Holder til akrylglass
NL Houder voor acrylglas
PT Suporte para vidro acrílico
PL Uchwyty do szkła akrylowego
RU ДЕРЖАТЕЛЬ АКРИЛОВОГО СТЕКЛА
SE Akrylglashållare
UA СКОБА ДЛЯ АКРИЛОВОГО СКЛА



BA Šestougaoni drveni vijak za postavljanje na drvenu strukturu
CZ Šrouby se šestihrannou hlavou pro dřevěný povrch
DE Sechskantschrauben zur Befestigung der Pfosten auf Holz
DK Fransk skrue til montering i trækonstruktion
EE Kuuskantpeaga puidukonstruktsioonide kinnitamiseks
ES Tornillos de montaje para superficie de madera
FI Kuusiouraruuvi puurakenteiden asennukseen
FR Tire fond pour bois
GB Hexagon head screws for wood surface
GR Κορμός/βίδα για τοποθέτηση σε ξύλινη κατασκευή.
HR Šesterokutni odvijač za postavljanje na drvenu strukturu
HU Hatlapfejű csavar fa építményhez történő szerelés esetén
IT Vite per legno a testa esagonale per il montaggio in strutture in legno
RO Suruburi hexagonale pentru constructie de lemn
LV Sešstūra galviņa koka skrūve uzstādīšanai koka konstrukcijā
NO Fransk skrue til montering i trekonstruksjon
NL Zeskantschroeven t.b.v. houten vloeren
PT Parafusos de cabeça sextavada para superfície de madeira
PL Śruba z łbem sześciokątnym do konstrukcji drewnianych
RU Винт по дереву с шестигранной головкой для использования на деревянных конструкциях
SE Sexkantsskruv för träinfästning
UA Гвинт для дерева із шестигранною головкою для монтажу на дерев'яних поверхнях

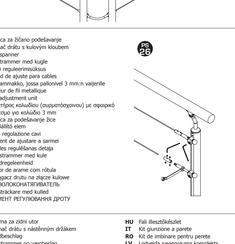


BA Ekspanzijski zavrtnji za beton
CZ Kotva do betonu pro velkou zátěž
DE Schwerlastanker zur Befestigung der Pfosten auf Beton
DK Ekspansionsbolte til beton
EE Killankruvi betooni jaoks
ES Pernos de expansión para hormigón
FI Ankkuripultti betoniin
FR Cheville à expansion pour béton
GB Heavy duty anchor for concrete
GR Εφαλκυσμικά κοχλιών για μπετόν.
HR Ekspanzijski vijci za beton
HU Expanziópanel tö betonig
NL Kelbouten voor beton
PT Ancoragem de alta resistência para betão
PL Śruba fundamentowa do betonu
RU Расширительные болты для бетона
SE Expanderbult för betongrundfästning
UA Дюбелі для бетону

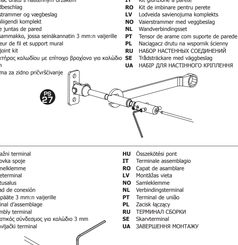


BA Spoj od 90 stepeni
CZ Vodorovný spoj
DE 90°-Verbindung
DK 90 grader samling
EE 90-kraadine tüll
ES Junta de 90º
FI 90 asteen liitos
FR Coude 90 degrés
GB 90 degree joint
GR Γωνιά 90 μοιρών
HR 90 stupnjeva zglob

HU 90 fokos csatlakozás
IT Giunto a 90°
RO Îmbinare 90 degr.
LV 90 grādu ieķeja
NO 90 grader sammenføyning
NL 90 graden verbindingsstuk
PT União de 90 graus
PL Złącze kątowe 90 stopni
RU 90 градусное соединение
SE 90-gradersskarv
UA З'єднання під кутом 90 градусів

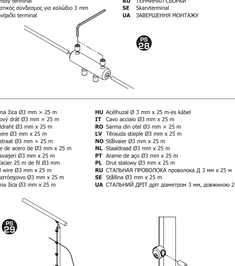


BA Jednica za žičano podešavanje
CZ Napínač drátu s kulovým kloubem
DE Drahtspanner
DK Wirestrammer med kugle
EE Traadi reguleerimiskaus
ES Unidad de ajuste para cables
FI Vaijerinsuojaus, jossa paloniveä 3 mm:n vaijerille
FR Tendeur de fil métallique
GB Wire adjustment unit
GR Εργαστήριο κολλώδους (συμπυκνώσεων) με σφαιρικό σύνδεσμο για καλώδιο 3 mm
HR Jedinica za podešavanje žice
HU Kábelállító elem
IT Unità regolazione cavi
RO Element de ajustare a sarmei
LV Stieples regulēšanas detaļa
NO Vaerstrammer med kule
NL Draadregelenheid
PT Tensor de arame com rótula
PL Naciągacz drutu na złączce kulowe
RU ПРОВОЛОКОНАТЯГИВАТЕЛЬ
SE Tillbänkskruv med kulled
UA ЕЛЕМЕНТ РЕГУЛЮВАННЯ ДРОТУ



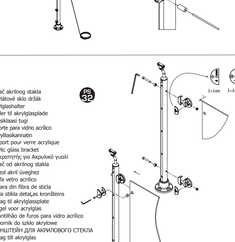
BA Oprema za zidni utor
CZ Napínač drátu s nástěnným držákem
DE Wandbeschlag
DK Wirestrammer og vægbeslag
EE Seinaklamber komplekt
ES Kit de juntas de pared
FI Vetoamarnakka, jossa seinäkanatin 3 mm:n vaijerille
FR Tendeur de fil et support mural
GB Wall joint kit
GR Σημείο/τρόπος κολλώδους με επίπεδο βραχίονα για καλώδιο 3 mm
HR Oprema za zidno priključivanje

HU Fali illesztőkészlet
IT Kit giunzione a parete
RO Kit de imbinare pentru perete
LV Ladveida savienojuma komplekts
NO Vaerstrammer med vegginnlegg
NL Wandverbindingsset
PT Tensor de arame com suporte de parede
PL Naciągacz drutu na wspornik ścienny
RU НАБОР НАСТЕННЫХ СОЕДИНЕНИЙ
SE Trådstrickare med väggbeslag
UA НАБІР ДЛЯ НАСТІННОГО КРІПЛЕННЯ



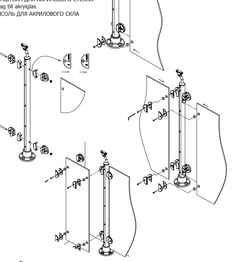
BA Montažni terminal
CZ Koncovka spojů
DE Sammelklemme
DK Samlerterminal
EE Kinnitusalus
ES Unidad de conexión
FI Liitospaikka 3 mm:n vaijerille
FR Terminal d'assemblage
GB Assembly terminal
GR Τερματικός σύνδεσμος για καλώδιο 3 mm
HR Sastavljački terminal

HU Összekötési pont
IT Terminale assemblaggio
RO Capat de asamblare
LV Montāžas vieta
NO Samleklemme
NL Verbindingsterminal
PT Terminal de união
PL Zacisk łączący
RU ТЕРМИНАЛ СБОРКИ
SE Skarterminal
UA ЗМІЦНЮВАЧ МОНТАЖУ

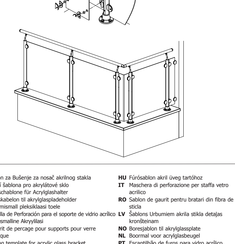


BA Čelična žica Ø3 mm × 25 m
CZ Ocelový drát Ø3 mm × 25 m
DE Stahldraht Ø3 mm x 25 m
DK Stålwire Ø3 mm x 25 m
EE Terastross Ø3 mm x 25 m
ES Cable de acero de Ø3 mm x 25 m
FI Teräsvaijeri Ø3 mm x 25 m
FR Fil d'acier 25 m de Ø 03 mm
GB Steel wire Ø3 mm x 25 m
GR Σχοινί/σύρμα Ø3 mm x 25 m
HR Čelična žica Ø3 mm x 25 m

HU Acélhuzal Ø 3 mm x 25 m-es kábel
IT Cavo acciaio Ø3 mm x 25 m
RO Sarma din otel Ø3 mm × 25 m
LV Tērauda stepļa Ø3 mm x 25 m
NO Stålwire Ø3 mm x 25 m
NL Staaldraad Ø3 mm x 25 m
PT Arame de aço Ø3 mm x 25 m
PL Drut stalowy Ø3 mm x 25 m
RU СТАЛЬНАЯ ПРОВОЛОКА проволока Д 3 мм x 25 м
SE Ståltråa Ø3 mm x 25 m
UA СТАЛЕВИЙ ДРІТ дріт діаметром 3 мм, довжиною 25 м

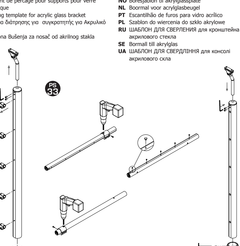


BA Nosač akrilnog stakla
CZ Akrylátové sklo držák
DE Acrylglashalter
DK Holder til akrylglasplade
EE Plekaklaasi tugi
ES Soporte para vidrio acrílico
FI Akryylilasikannatin
FR Support pour verre acrylique
GB Acrylic glass bracket
GR συγκρατητής για Ακρυλικό γυαλί
HR Nosač od akrilnog stakla
HU Konzol akril üveghez
IT Staffa vetro acrilico
RO Bratara din fibra de sticla
LV Akrila stikla plāksnes kronšteins
NO Beslag til akrylglassplate
NL Beugel voor acrylglas
PT Escantilhão de furos para vidro acrílico
PL Wspornik do szkła akrylowe
RU КРОНШТЕЙН ДЛЯ АКРИЛОВОГО СТЕКЛА
SE Beslag till akrylglas
UA КОНСОЛЬ ДЛЯ АКРИЛОВОГО СКЛА



BA Šablon za Bušenje za nosač akrilnog stakla
CZ Vrtací šablona pro akrylátové sklo
DE Bohrschablone für Acrylglashalter
DK Boreskabelon til akrylglasbeslag
EE Puurimismall plekklaasi toele
ES Plantilla de Perforación para el soporte de vidrio acrílico
FI Porausmallike Akryylilasi
FR Gabarit de perçage pour supports pour verre acrylique
GB Drilling template for acrylic glass bracket
GR Κόρμος διάτρησης για συγκρατητής για Ακρυλικό γυαλί
HR Šablona Bušenja za nosač od akrilnog stakla

HU Fúrósablon akril üveg tartónoz
IT Maschera di perforazione per staffa vetro acrilico
RO Sablon de gaurit pentru bratari din fibra de sticla
LV Šablons Urbumiem akrila stikla detaļas kronšteinam
NO Borejigsbilon til akrylglassplate
NL Boormal voor acrylglasbeugel
PT Escantilhão de furos para vidro acrílico
PL Szablon do wiercenia do szkła akrylowe
RU ШАБЛОН ДЛЯ СВЕРЛЕНИЯ для кронштейна акрилового стекла
SE Borrmall till akrylglas
UA ШАБЛОН ДЛЯ СВЕРДЛІННЯ для консолі акрилового скла



LD401310 - 46.96020.B